

© International Baccalaureate Organization 2025

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2025

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2025

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Spanish A: literature – Standard level – Paper 1
Espagnol A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Español A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1

14 May 2025 / 14 mai 2025 / 14 de mayo de 2025

Zone A afternoon	Zone B afternoon	Zone C afternoon
Zone A après-midi	Zone B après-midi	Zone C après-midi
Zona A tarde	Zona B tarde	Zona C tarde

1 h 15 m

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Escriba un análisis guiado de **uno** de los textos siguientes.

1. El texto siguiente es una canción del grupo Caballeros de la Quema.

Sapo de otro pozo

Ojalá supiese andar
Más abrigado de tu olvido
Siempre que te nombran
Ojalá pudiera ir
5 A chapotear en otros besos
Lejos de tu boca

Pero resulta que
Soy torpe para entender
Como un caballo de ajedrez gastado
10 Salto entre las sombras
Vuelvo más piantado¹

Ojalá me atreva a ser
Más asesino de mis sueños
Para no soñarte
15 Ojalá pueda poner
En penitencia a mi paciencia
Para no esperarte

Pero resulta que
Soy lerdo para mover
20 Como un caballo de ajedrez chiulado
Salto sin saltarte
Vuelvo piloteado²

Algunas noches te pierdo
Algunas mañanas te vuelvo a empatar
25 Algunos errores son deliciosos
No le tengas miedo, linda
A un sapo de otro pozo

Algunas noches me enfermo
Algunas mañanas te vuelvo a sangrar
30 Algunos errores son deliciosos
No le tengas miedo, hermosa
A un sapo de otro pozo

Ojalá que aprenda a ser
Más elegante en mi derrota
35 Cuando más te piense
Ojalá me salga ser
Más testarudo con mi orgullo
Cuando más te alejes

- Pero resulta que
- 40 Estoy viejo para crecer
Como un caballo de ajedrez pifiado³
Salto mis miserias
Vuelvo a ningún lado
- Algunas noches te pierdo
- 45 Algunas mañanas te vuelvo a empatar
Algunos errores son deliciosos
No le tengas miedo, linda
A un sapo de otro pozo
- Algunas noches te entierro
- 50 Algunas mañanas te vuelvo a soñar
Algunos errores son deliciosos
No le tengas miedo, hermosa
A un sapo de otro pozo

¹ piantado: expresión coloquial en la Argentina que significa “loco”, “que tiene perturbada la razón”

² piloteado: derivado de “piloto” (conductor; persona que gobierna y dirige un avión, buque)

³ pifiado: confundido, equivocado, fallado

– ¿Cómo y con qué efecto funciona la voz poética en el texto?

2.

Eliminado por motivos relacionados
con los derechos de autor

Eliminado por motivos relacionados
con los derechos de autor

Disclaimer/Avertissement/Advertencia:

Content used in IB assessments is taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

References/Références/Referencias:

1. Noble, I., 2000. *Sapo de otro pozo*. Buenos Aires: Sony Entertainment Argentina. Material original adaptado.